

## Nyelvvizsgákról röviden

### ITK Origo

A 'Rigó utcai' nyelvvizsga hivatalos elnevezése. Monopol helyzete megszűnt, ám sok nyelvtanuló továbbra is hisz benne. Nem könnyű vizsga. Azoknak ajánlott, akik nyelvtan-központúan tanulnak – sok tesztkérdés vonatkozik például a nyelvi kivételekre -, erősek a fordításban (tehát magyarul is igényesen fogalmazznak), és hazai munkahelyen vagy iskolában kamatoztatják a papírt. Hazai HR-esek körében – különösen azoknál, akik maguk is Rigó utcai vizsgát tettek – jól cseng a vizsga neve. De a határon kívül nem ismert. Egy középfokú 'C' típusú (írásbeli és szóbeli) vizsga ára: 21 300 forint.

### BME nyelvvizsga

Az ITK-Origo versenytársa. Szintén magyar fejlesztésű (Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem), ugyancsak kétnyelvű. Némileg 'barátságosabbnak' tartják az előbbinél, ám valójában inkább más típusú feladatokkal méri a nyelvtudást. Volt egy divathullám, amikor tolongtak a jelentkezők, mára ez alábbhagyott. Ez is hazai felhasználásra ajánlott. Egy középfokú 'C' típusú (írásbeli és szóbeli) vizsga ára: 20 900 forint.

A vizsga szóbeli és írásbeli részből áll, melyek általában külön napokon kerülnek megrendezésre. A vizsgáztatás szubjektív elemeit próbálják minden módon kiiktatni, sikerrel. A sikeres vizsgáról vagy részvizsgáról (írásbeli, ill. szóbeli) a vizsgázó államilag elismert általános kétnyelvű nyelvvizsga-bizonyítványt kap. A BME Vizsgarendszeren belül az **általános** vizsgán túl **műszaki** és **gazdasági** vizsga is letehető.

Akik szívesen és jól fordítanak, ismerik a nyelvtani szabályokat és gondosan felkészültek a szóbeli témakörökből, nyugodtan választhatják ezt a típusú nyelvvizsgát. Az írásbeli vizsgára rengeteg anyagból lehet készülni és a vizsgaközpont is adott ki saját felkészítő könyvet. A szóbeli vizsgán a vizsgázó két vizsgáztatóval beszélget illetve válaszol a feltett kérdésekre. Általános témákat adnak mind a beszélgetésnél, mind a képnél. A szituáció életszerű, bármikor találkozhatunk hasonló helyzetekkel a valós életben is.

### Euro

Magyar fejlesztésű. Az Origo-val és a BME-vel szemben előnye, hogy nemcsak kétnyelvű, hanem egynyelvű változata is létezik. Utóbbit annak érdemes választania, aki a fordításban gyenge. Az Euro fordítási feladatánál elsősorban az értelmet, a kulcsszavakat nézik, a stilisztika másodlagos. Életszerű feladatai miatt kedvelt. A szóbeli érdekessége a tolmácsolás, amitől elsőre sokan megrettennek, de teljesíthető. A vizsga neve jó marketing-fogás, ám csak Magyarországon ismerik –

külföldi tanulmányokhoz nem belépő. Egy középfokú 'C' típusú (írásbeli és szóbeli) vizsga ára: 22 900 forint.

## **TOEFL**

Az angolszász világ egyik legismertebb vizsgája, beugrónak számít az amerikai felsőoktatásba. Jellegzetessége, hogy 'nem lehet megbukni', hanem a vizsgázó egy feleletválasztós teszt alapján pontszámot kap. Ez a szám jelzi a nyelvi szintjét. A teszt az amerikai angol nyelv hallás utáni megértését, a nyelvtani szerkezetek helyes felismerését, a szókincs nagyságát és az összefüggő szöveg értelmezését méri. Magyarországi felhasználása (nyelvpótlék, felvételi pont, diplomához) nehézkes, ugyanis nem ismerik el automatikusan, hanem honosítani kell, ami pedig plusz költség. Maga a vizsga sem olcsó: 240 dollár (40 ezer forint).

## **Cambridge nyelvvizsgák**

Nagy presztízsű, patinás angol nyelvvizsgarendszer, amelyet világszerte ismernek. Angliába készülőknek (tanulás vagy munka) mindenképpen ajánlott. Közép- és felsőfokú szintjei kifejezetten nehezek. A nyelvtant mondat átalakításokkal is mérik, amihez a szabályok ismerete mellett fantázia, logika és intelligencia is kell. Az ESOL vizsga akkreditált hazánkban. Aki angol egyetemre akart menni, annak a Proficiency (CPE) papírt kell megszereznie. A legdrágább vizsgák egyike. A középfoknak megfelelő First Certificate (FCE) 39 ezer forintba kerül.

## **Trinity**

A londoni Trinity College által kidolgozott, egynyelvű vizsga. Hátránya, hogy 2009-től csak honosítási eljárással ismertethető el Magyarországon. A vizsgázók viszont szeretik, mert 'felhasználóbarát', jól lehet készülni rá: a szóbeli vizsga például egy előre összeállított prezentáció alapján zajlik, Angliából érkezett vizsgáztatóval. A vizsgázó ráadásul hozhat magával tárgyat, könyvet, fényképet, ami a választott témájához kapcsolódik. Bár az írásbelin egyáltalán nem lehet szótárt használni, a feladatok összeállításánál ezt szerencsére figyelembe veszik. Körülbelül 40 ezer forintba kerül.

## **ECL**

EU-s kezdeményezésre létrejött nyelvvizsgarendszer, amely egynyelvű és államilag elismert. Azoknak fekszik, akik nem nyelvtanközpontúan tanulták a nyelvet, hanem ösztönösen: anyanyelvi környezetben vagy nem hagyományos módon (például filmnézéssel, internetes olvasással, kommunikációval). Ugyanis nincs nyelvtani feladat, ám ennek ellenére nem könnyű. Főként az élő szövegekre,

beszédhelyzetekre mennek rá. Általában jobban fekszik a fiataloknak, akiknek jobb a hallás utáni beszédértése. Előnye, hogy hazánk közel 50 városában letehető, és az olcsóbb kategóriába tartozik: egy komplex vizsga mindhárom szinten 22 ezer forintba kerül.

## TELC

Frankfurti központú, egynyelvű vizsgarendszer (hat nyelvből), hazánkban a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat (TIT) képviseli. A vizsgán nincs szótárzás, írásbelin csak ceruzával és radírral lehet dolgozni. Megterhelő, hogy a szóbeli és írásbeli egy napon van. Itt is fontosabb a kommunikáció a nyelvhelyességnél. Egy középfokú vizsga 29 ezer forintba kerül; Magyarországon akkreditált.

(forrás: Haszon Magazin, 2010/2 február)



## TELC

Szóbelije egyáltalán nem nehéz.

Írásbelit nagyon jól be lehet gyakorolni a próbatesztekkel, nyelvtani részt is. Nem a, b, c, teszt, hanem szövegbe szavakat kell illeszteni megadott szavak közül. A levélírásnak is be lehet gyakorolni a sémáit, ráadásul még választhatsz is 2 téma közül. Általában vagy panaszlevél, vagy pályázat, vagy pedig állásra jelentkezés, vagy valami esemény szervezése. Megvannak hozzájuk a sablonok, és a formások, ha azt megjegyzed, már fél siker, fogalmazás nélkül.

TELC nyelvvizsga

AdVantage - az új angol középfokról

A **telc English B2**-nek nevezett új Telc angol középfokú nyelvvizsga akkreditációját hosszas várakozás után végre jóváhagyták - így a 2008. januári vizsgaidőszaktól kezdve (újra) ezzel találkozhatnak a vizsgázók a TELC. A régi **English Stage 3**. nevű vizsgákat utoljára márciusban lehetett letenni, akkor is már csak azok a vizsgázók élhettek a lehetőséggel, akik egyik fél vizsgájukat (pl. szóbelijüket) korábban már sikerrel teljesítették. Az új **telc English B2** nyelvvizsga szerkezete majdnem azonos a korábban már jól megszokott régi, azaz 2006.szept. előtti TELC nyelvvizsgával, de azért mindenképpen ajánlatos a vizsgázók körültekintő tájékozódása az új vizsgával kapcsolatban. Néhány barátságos változtatás is bekerült a vizsgaszabályzatba, mint pl. a konkrét időpontra való behívás a szóbelire, a mobilok visszaadása az írásbeli

vizsgarész után, valamint a magyar állami és a nemzetközi részbizonyítvány (csak "A" vagy csak "B") kiadásának lehetősége.

Nyelvstúdióink ezt az új TELC nyelvvizsgát fogja szervezni, mert meggyőződésünk, hogy **a régebbi TELC angol középfoknál is egyszerűbb és barátságosabb lesz** az új vizsga a vizsgázók számára. Aki 2006. szept. előtt TELC vizsgát tett, az értheti, hogy mekkora jelentősége van ennek az akkreditációnak. Persze nem ígérjük, hogy ismételen túlságosan könnyű nyelvvizsga lesz, mint annak idején - ahogy ezt szakmai körökben tartották, de annyit bizonyosan, hogy ennél könnyebb, államilag elismert angol középfokkal elég nehéz lesz bárkinek is találkozni.

#### További fontos vizsgázóbarát változások:

Az új angol nyelvvizsga bevezetése mellett egyéb fontos változások is bekerültek a vizsgaszabályzatba, mint pl. az idősavos szóbeliztetés, ami a vizsgázó szempontjából annyit jelent, hogy így már nem kell mindenkinek végigvárni az egész szóbeli időtartamát, hanem mindenkit adott időpontra hívunk vissza. Persze ennek egyenes következménye, hogy óránként más-más szóbeli feladatok lesznek az esélyegyenlőség miatt. Egyéb barátságos változás, hogy a mobiltelefonokat elegendő lesz kikapcsolt állapotban tartani. Persze a használata továbbra is felfüggesztéssel jár - ebbe beleértve azt is, ha csak megcsördül pl. a szóbeli vizsga alatt!

A legfontosabb változtatás azonban a részbizonyítvány kiadásának lehetősége. Ez annyit jelent, hogy a hazai szokásoknak megfelelően a csak részvizsgák egyikének sikeres teljesítése után is kiállításra kerülnek a bizonyítványok a sikeres vizsgarész ("szóbeli" vagy "írásbeli") feltüntetésével.

#### TELC NYELVVIZSGA

##### The European Language Certificates (TELC)

Az egyik legnépszerűbb nemzetközi nyelvvizsga hazánkban, mert a sikeres vizsgázó 2 db nyelvvizsga bizonyítványt kap egyszerre - egy Telc nemzetközit és egy állami nyelvvizsga bizonyítványt is, mivel Magyarországon államilag akkreditált nyelvvizsga. Ez az akkreditáció jelenleg az **angol** és a **német** nyelvvizsgák **alap /B1, közép /B2** és 2008. november óta **felső /C1** szintre is vonatkozik, azaz mindhárom szinten állami nyelvvizsga bizonyítványt kap a sikeres vizsgázó. A Telc nyelvvizsga bizonyítvány így érettségihez, felvételihez, diplomához és munkavállaláshoz egyaránt felhasználható - ugyanúgy, mint bármelyik másik magyar nyelvvizsga bizonyítvány. Ez a nemzetközi nyelvvizsgarendszer az EU tagállamaiban több mint 3.000 nyelvvizsgahellyel rendelkezik. A hallgatóbarát nyelvvizsga egyre kedveltebb a fiatalok körében, mert a praktikus és a kreatív tudást helyezi előtérbe a passzív lexikális tudással szemben.

#### Fél vizsgákkal kapcsolatos információk

A közelmúlt (2009.évtől) változása volt, hogy a sikeres **(alap- és középfokú)** TELC írásbeli vagy szóbeli fél vizsga eredményeképpen a vizsgázó automatikusan megkapja az erre vonatkozó "fél bizonyítványát". Ez a későbbiekben ki lehet egészíteni egy másik államilag akkreditált "fél bizonyítvánnyal", ami gyakorlatilag azt

jelent, hogy pl. egy sikeres szóbeli vizsga után elegendő részt venni csak az írásbeli vizsgarészen és így is sikeres komplex vizsgaeredményt ér el a vizsgázó. Ugyanis a két "fél bizonyítvány" jogszabály szerint sikeres komplex bizonyítványnak számít. Ezt nem kell külön igazolással tanúsítani. Ezzel kapcsolatos fontos változás, hogy **a 2011. márc. 5-i vizsgaidőponttól kedvezményesebb vizsgadíjat számolunk fel a csak fél vizsgára jelentkezőknek.** A részletes díjakat az alábbi táblázat tartalmazza. Azonban felhívjuk a figyelmet, hogy a felsőfokú /C1-es vizsgákra a fentiek nem vonatkoznak, ott a továbbiakban is csak akkor kap bizonyítványt a vizsgázó, ha 1 vizsgaalkalom alatt mindkét vizsgarészt sikeresen teljesíti és ezáltal itt a fél vizsgadíj sem értelmezhető :(

- 2011. évi vizsgaidőpontok:**

Vizsgaidőpont	Szintek	Jelentkezési határidő	Várható eredmény
2011. január 15.	B1, B2	2010. dec. 15-ig	2011. febr. 11.
2011. március 5.	B1, B2, C1	2011. febr. 4-ig pótjelentkezés: febr. 21-ig!	2011. ápr. 1.
2011. április 16.	B1, B2	2011. márc. 12-ig	2011. máj. 13.
2011. április 17.	B1, B2, C1		
2011. május 28.	B1, B2	2011. ápr. 26-ig	2011. jún. 17.
2011. augusztus 13.	B1, B2	2011. júl. 12-ig	2011. szept. 9.
2011. október 1.	B1, B2, C1	2011. aug. 30-ig	2011. okt. 28.
2011. november 19.	B1, B2	2011. október 18-ig	2011. dec. 16.

**B1 = alapfok      B2 = középfok      C1 = felsőfok**

- Vizsgadíjak és egyéb díjak:**

Szint	komplex (szóbeli + írásbeli)	csak fél vizsga	
		szóbeli	írásbeli
<b>alapfok /B1</b>	<b>26.000 Ft</b>	<b>18.000 Ft</b>	<b>18.000 Ft</b>
<b>középfok /B2</b>	<b>29.000 Ft</b>	<b>20.000 Ft</b>	<b>20.000 Ft</b>
<b>felsőfok /C1</b>	<b>32.000 Ft</b>	--	--
próbavizsga (alap-, közép, felsőfok)	5.900 Ft		
pótjelentkezési díj:	5.000 Ft		
halasztási díj:	5.000 Ft		
vizsga lemondása:	10.000 Ft *		
igazolás kiállítása sikeres vizsgáról:	2.000 Ft		

\* Amennyiben a visszamondás oka a korábbi Telc vizsga sikeressége és ezt az eredményközlést követő 3 napon (nem munkanapon) belül kérvényezi a vizsgázó - úgy visszamondási díjat nem számolunk fel.

## **EURO**

Euro nyelvvizsga

Nyelvvizsgák bemutatása

Az Euro Nyelvvizsga a hazai Euro Nyelvvizsgaközpont Magyarországon akkreditált vizsgája, amely (a nevével ellentétben) egy magyar fejlesztésű vizsga. Újdonság, hogy a vizsgának ma már létezik egynyelvű és kétnyelvű változata is. A vizsga nyelve: angol, német. Több nyelvvizsgahellyel rendelkezik, így az ország egész területén hozzá lehet férni a jelentkezési lapokhoz. Véleményünk szerint nagyon sok dolgot vett át a népszerű TELC vizsgarendszertől, így feladattípusában és a vizsgázók nyelvtudásának mérésében is felfedezhetünk hasonlóságokat.

Az Euro Exam írásbeli vizsgáján sokféle apró feladattal, igen hosszú ideig (4 óra) mérik a vizsgázó tényleges tudását. Valós helyzeteket kell megoldani, a fordításnál nem szó szerint kell fordítani, hanem a lényeget kell visszaadni. A szóbelin ketten együttműködve oldanak meg szituációkat. A vizsga egy napon zajlik, szóbeli és írásbeli részből áll, melyeket csak egyben lehet letenni, de ha valamelyik rész nem sikerül, a későbbiekben lehetősége van a vizsgázónak részvizsga ismétlésre.

Létezik Business változata is **Euro Pro** néven.

Bővebb információ: [www.euronyelvvizsga.hu](http://www.euronyelvvizsga.hu)

